

# Kitchen scale

User's manual

EN



## SENCOR®

SKS 5020WH-NA / SKS 5021GR-NA / SKS 5022BL-NA /  
SKS 5023OR-NA / SKS 5024RD-NA / SKS 5025VT-NA /  
SKS 5026YL-NA / SKS 5027TQ-NA / SKS 5028RS-NA

Before first use, please read all instructions contained in this user's manual carefully, even if you are already familiar with using similar products. Only use this product in accordance with the instructions described in the user's manual. Please store this manual for later use.

EN-1

**CONTENTS**

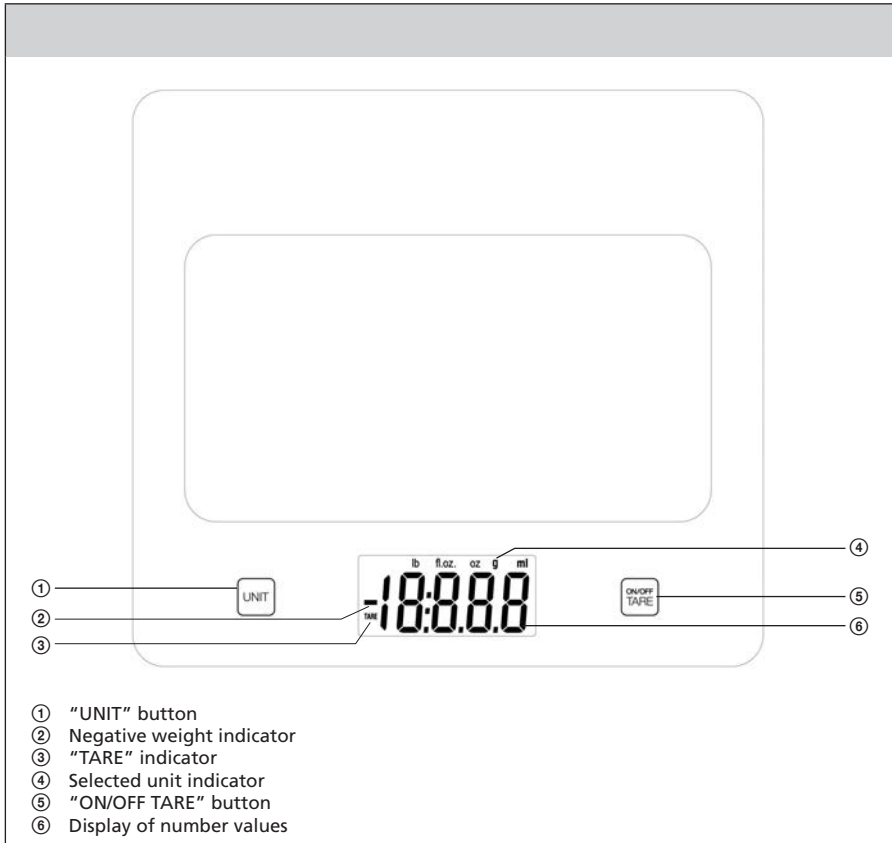
IMPORTANT SAFEGUARDS.....	3
DESCRIPTION .....	4
INSTRUCTIONS FOR USE.....	5
OVERLOAD INDICATOR.....	6
CHANGING BATTERIES .....	6
CLEANING AND MAINTENANCE.....	6
DISPOSAL OF USED BATTERIES .....	6
TROUBLESHOOTING.....	6
TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	7

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- 1) Read all instructions before using.
- 2) Carefully unpack the product, and take care not to throw away any part of the packaging material before you have found all parts of the product.
- 3) This product must not be used by persons (including children) with physical or mental impairments or by inexperienced persons, unless properly trained or schooled in the safe use of the product, or unless they have been properly supervised by a qualified person who will be responsible for their safety.
- 4) Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.
- 5) Under no circumstances should you repair or alter the product yourself. Entrust all repairs and adjustments to a specialized company/service. Tampering with the product may void the warranty.
- 6) Store and use the product away from flammable or volatile materials and substances.
- 7) Keep the product away from extreme temperatures, direct sunlight and excessive humidity. Do not use in a dusty environment.
- 8) Do not place the product near heaters, open fires or other sources of heat.
- 9) Do not put hot objects on scale.
- 10) This product is designed for household use. Do not use in industrial surroundings or outdoors!
- 11) Do not use the product for purposes other than those intended.
- 12) Do not spray the product with water or any other liquid. Do not submerge the product in water or any other liquid.
- 13) If you will not be using the product for an extended period of time, remove the batteries. Otherwise they may leak inside the product and cause irreparable damage.
- 14) Replace worn battery with new one immediately.
- 15) Use only 3V Type CR2032 battery.
- 16) Disposal of this product and used batteries should be carried out in accordance with the national regulations for the disposal of electronic products.
- 17) Always keep the unit clean before use.
- 18) Do not store anything on scale.
- 19) Before cleaning, always remove the battery.
- 20) If the battery leaks, remove it, clean the contacts of the appliance and wash your hands.
- 21) It is not permitted to make construction changes to the product nor to attach HF amplifiers or antennas.
- 22) The manufacturer is not responsible for damages caused by incorrect use of this appliance or its accessories. Such damages include food spoilage, injuries, burns, scalding, fire, etc.
- 23) Save these instructions.

## HOUSEHOLD USE ONLY

## DESCRIPTION



## INSTRUCTIONS FOR USE

### Turning the scale on and off



#### Warning

Before turning on the scale for the first time, please check the back of the battery cover and remove the insulation tape, which prevents the discharge of batteries during transport.

- 1) Turn the scale on by pressing the "ON/OFF TARE" button.
- 2) Turn the scale off by pressing the "ON/OFF TARE" button.



#### Warning

The scale turns itself off automatically after approximately 60 seconds after displaying "0.0" on the LCD display or while it is idle. By turning it off after weighing using the "ON/OFF TARE" button you will save the battery.

### Switching units

While weighing you may switch between units (g -> ml -> lb:oz -> fl.oz) by pressing the "UNIT" button.

### Weighing procedure

- 1) Turn the scale on by pressing the "ON/OFF TARE" button.
- 2) If necessary select the weight unit (g -> ml -> lb:oz -> fl.oz).
- 3) Place the food that you wish to weigh on the weighing surface.
- 4) The weight will be displayed on the display in the selected units.

### Additional weighing function

- 1) Turn the scale on by pressing the "ON/OFF TARE" button.
- 2) If necessary select the weight unit (g -> ml -> lb:oz -> fl.oz).
- 3) Place the food that you wish to weigh carefully on the plate.
- 4) As soon as the scale stabilises, press the "ON/OFF TARE" button. The current weight will be erased and the display will be reset to zero.
- 5) Place other foods on the scale. The display will display only the weight of the newly placed foods.
- 6) In this way you may continue to weigh additional foods by adding them step by step and repeating steps 4 and 5.

### How to turn off the additional weighing function (TARE)

Remove all food from the scale. A negative value will be displayed on the display. Press the "ON/OFF TARE" button to reset the scale to zero.

## OVERLOAD INDICATOR

If the scale is overloaded (max. capacity 5 kg), the display will show the symbol "EEEE". Remove the food from the scale immediately so as not to damage the scale.

## CHANGING THE BATTERIES

If the display shows the dead battery "Lo" icon, it is time to change the batteries.

- 1) Remove the battery compartment cover on the bottom part of the scale.
- 2) Remove the old batteries.
- 3) Place one 3V type CR2032 lithium battery into the battery compartment. Pay attention to the polarity. The positive pole must always be facing upwards.



### Warning

- If you will not use the scale for a long time, store it in a horizontal position. This position better protects the sensitive sensors located in the scale footings.
- Do not place or leave any objects on the scale that may place unnecessary stress on the sensors.
- Strong magnetic fields may negatively influence the weighing precision. Do not use the scale in environments with strong magnetic fields.

## CLEANING AND MAINTENANCE

To clean the outer parts of the appliance, use a soft cloth dipped in lukewarm water.

## DISPOSAL OF USED BATTERIES

This product comes with one alkaline battery. Do not place used batteries into regular household waste. Instead, use the appropriate waste collection and recycling centres.

## TROUBLESHOOTING

If the scale is displaying random values or if it is not turning off automatically, you need to restart it. In such cases, remove the batteries for about 10 seconds and place them back again. The scale should work normally again.

# Kitchen scale

SKS 5020VH-NA / SKS 5021GR-NA / SKS 5022BL-NA / SKS 5023OR-NA / SKS 5024RD-NA / SKS 5025VT-NA / SKS 5026YL-NA / SKS 5027TQ-NA / SKS 5028RS-NA

EN

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply .....	1 x 3V lithium battery (CR2032)
Max. measurable weight .....	5000 g
Sensitivity weighing: .....	1 g
Switching between units .....	g -> ml -> lb:oz -> fl.oz
Automatic shut off when idle .....	60 s
Dimensions (width x depth x height).....	201 x 184 x 16 mm
Display dimensions (length x height).....	55 x 25 mm
Weight .....	0.49 kg

# Kitchen scale

SKS 5020WH-NA / SKS 5021GR-NA / SKS 5022BL-NA / SKS 5023OR-NA / SKS 5024RD-NA / SKS 5025VF-NA / SKS 5026YL-NA / SKS 5027TQ-NA / SKS 5028RS-NA



# Balance de cuisine

Manuel Utilisateur

FR



## SENCOR®

SKS 5020WH-NA / SKS 5021GR-NA / SKS 5022BL-NA /  
SKS 5023OR-NA / SKS 5024RD-NA / SKS 5025VT-NA /  
SKS 5026YL-NA / SKS 5027TQ-NA / SKS 5028RS-NA

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez toutes les instructions contenues dans ce manuel utilisateur, même si vous êtes déjà familiarisé à l'utilisation de produits similaires. N'utilisez ce produit que conformément aux instructions décrites dans ce manuel utilisateur. Conservez ce mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.

FR-1

## TABLE DES MATIERES

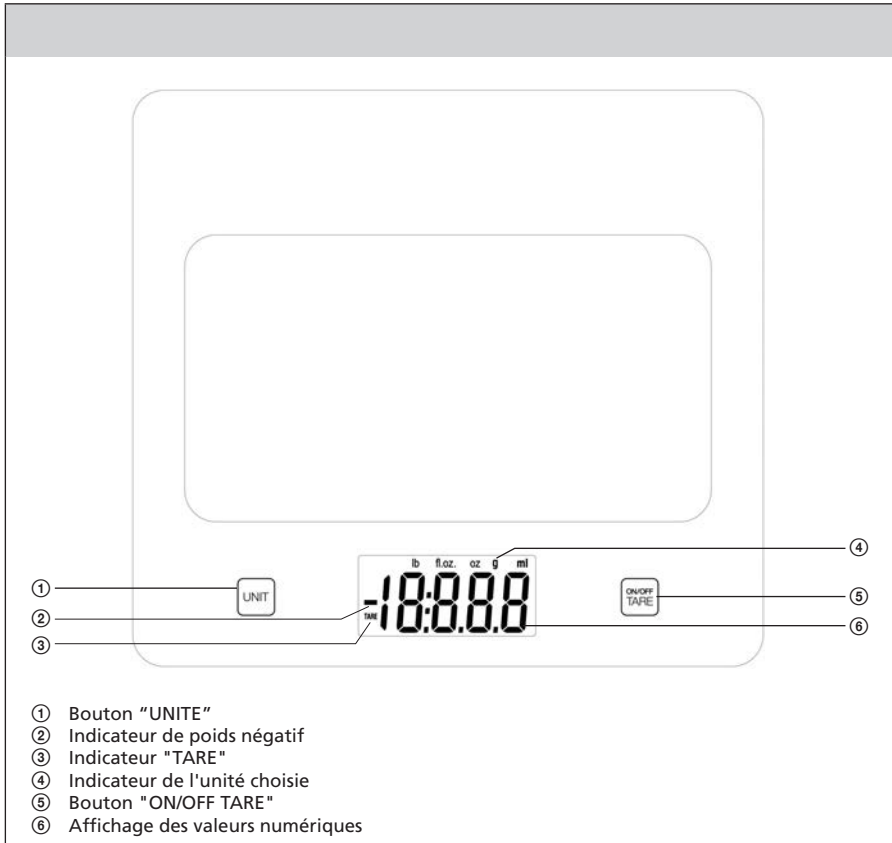
MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	3
DESCRIPTIF .....	4
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION .....	5
INDICATEUR DE SURCHARGE .....	6
REPLACEMENT DE LA PILE .....	6
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	6
MISE AU REBUT DES PILES USAGÉES .....	6
DÉPANNAGE .....	6
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	7

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1) Lisez toutes les consignes avant utilisation.
- 2) Déballez soigneusement le produit et prenez garde de ne jeter aucune partie de l'emballage avant d'avoir trouvé toutes les pièces du produit.
- 3) Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des déficiences physiques ou mentales ou par des personnes sans expérience, à moins qu'elles ne soient correctement formées ou informées sur l'utilisation sûre du produit ou si elles sont correctement surveillées par une personne qualifiée qui sera responsable de leur sécurité.
- 4) Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- 5) Ne réparez, ni de transformez le produit vous-même, sous aucun prétexte. Faites réaliser toutes les réparations et réglages par une société/un centre spécialisé. L'altération du produit peut annuler la garantie.
- 6) Rangez et utilisez le produit loin de matières ou de substances volatiles et inflammables.
- 7) Maintenez le produit éloigné des températures extrêmes, des rayons directs du soleil et d'une humidité excessive. Ne l'utilisez pas dans un environnement poussiéreux.
- 8) Ne placez pas le produit près d'un radiateur, d'un foyer ouvert ou d'autres sources de chaleur.
- 9) Ne placez aucun objet chaud sur la balance.
- 10) Ce produit est conçu pour un usage domestique. Ne l'utilisez pas dans un milieu industriel, ni à l'extérieur !
- 11) N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- 12) N'aspergez pas le produit d'eau ou de tout autre liquide. N'immergez jamais le produit dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- 13) Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez-en les piles. Il y a sinon risque de fuite à l'intérieur du produit qui pourrait provoquer des dommages irréversibles.
- 14) Remplacez immédiatement les piles usagées par des neuves.
- 15) N'utilisez que pile de type 3V CR2032.
- 16) La mise au rebut de ce produit et des piles usagées doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière d'élimination des produits électroniques.
- 17) Maintenez l'appareil propre avant utilisation.
- 18) Ne rangez rien sur la balance.
- 19) Avant le nettoyage, retirez toujours les piles.
- 20) Si les piles coulent, retirez-les, nettoyez les points de contact sur l'appareil et lavez-vous les mains.
- 21) Il est interdit d'altérer le produit, les amplificateurs HF ou les antennes dans leur fabrication.
- 22) Le fabricant refuse toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de cet appareil ou de ses accessoires. De tels dommages incluent l'altération de la nourriture, les blessures, les brûlures, les ébouillantage, les incendies, etc.
- 23) Conservez ces instructions.

## POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

## DESCRIPTIF



## INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

### Allumer et éteindre la balance



#### Avertissement

Avant d'allumer la balance pour la première fois, merci de vérifier à l'arrière le compartiment à pile et de retirer la protection qui empêche que la pile ne se décharge pendant le transport.

- 1) Allumez la balance en appuyant sur le bouton „ON/OFF, TARE“.
- 2) Éteignez la balance en appuyant sur le bouton „ON/OFF, TARE“.



#### Avertissement

La balance s'éteint automatiquement après environ 60 secondes si „0.0“ est affiché sur l'écran LCD ou si elle est inactive. En éteignant la balance grâce au bouton „ON/OFF TARE“ après chaque utilisation, vous économisez sa pile.

### Permutation entre les différentes unités

Pendant le pesage, vous pouvez permuter entre les différentes unités de mesure (g -> ml -> lb:oz -> fl.oz) en appuyant sur le bouton „UNITE“.

### Procédure de pesage

- 1) Allumez la balance en appuyant sur le bouton „ON/OFF, TARE“.
- 2) Si nécessaire, choisissez l'unité de poids (g -> ml -> lb:oz -> fl.oz).
- 3) Placez la nourriture que vous souhaitez peser sur la surface de pesage.
- 4) Le poids est affiché à l'écran dans l'unité voulue.

### Fonction de pesage supplémentaire

- 1) Allumez la balance en appuyant sur le bouton „ON/OFF, TARE“.
- 2) Si nécessaire, choisissez l'unité de poids (g -> ml -> lb:oz -> fl.oz).
- 3) Placez la nourriture que vous souhaitez peser sur le plateau.
- 4) Dès que la balance est stabilisée, appuyez sur le bouton „ON/OFF TARE“. Le poids actuel est effacé et l'affichage est remis à zéro.
- 5) Placez d'autres aliments sur la balance. L'écran n'affiche alors que le poids du nouvel aliment.
- 6) De cette façon vous pouvez continuer à peser des aliments supplémentaires en les ajoutant, un à un, et en répétant les étapes 4 et 5.

### Comment désactiver la fonction de pesage supplémentaire (TARE)

Retirez tous les aliments de la balance. Une valeur négative est affichée à l'écran. Appuyez sur le bouton „ON/OFF TARE“ pour remettre la balance à zéro.

## INDICATEUR DE SURCHARGE

Si la balance est en surcharge (capacité max 5 kg), l'écran indique le symbole „EEEE”. Retirez la nourriture de la balance immédiatement pour ne pas l'endommager.

## REPLACEMENT DE LA PILE

Si l'écran indique que la pile est vide par l'icône „Lo”, il est temps de remplacer la pile.

- 1) Retirez le cache du compartiment à pile situé sous la balance.
- 2) Retirez la pile usagée.
- 3) Placez une pile lithium 3V de type CR2032 dans le compartiment à pile. Respectez la polarité. Le pôle positif doit toujours pointer vers le haut.



### Avertissement

- Si vous n'utilisez pas la balance pendant une période prolongée, rangez-la à l'horizontal. Cette position protège les capteurs de sensibilité situés dans les pieds de la balance.
- Ne placez et ne laissez aucun objet sur la balance qui pourraient engendrer une contrainte inutile pour les capteurs.
- Des champs magnétiques puissants peuvent diminuer la précision de pesage. N'utilisez pas la balance dans des environnements comportant de forts champs magnétiques.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer les parties extérieures, utilisez un chiffon doux humidifié d'eau tiède.

## MISE AU REBUT DES PILES USAGEES

Ce produit est livré avec une pile alcaline. Ne jetez pas les piles usagées avec vos déchets ménagers. Utilisez plutôt un centre de collecte et de recyclage approprié.

## DÉPANNAGE

Si la balance affiche des valeurs aléatoires ou si elle s'éteint automatiquement, vous devez la rallumer. Dans ce cas, retirez les piles pendant environ 10 secondes avant les remettre en place. La balance doit alors fonctionner normalement.

# Balance de cuisine

SKS 5020VH-NA / SKS 5021GR-NA / SKS 5022BL-NA / SKS 5023OR-NA / SKS 5024RD-NA / SKS 5025VT-NA / SKS 5026YL-NA / SKS 5027TQ-NA / SKS 5028RS-NA

FR

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique.....	1 pile 3V lithium (CR 2032)
Poids max. autorisé .....	5000 g
Sensibilité du pesage : .....	1 g
Permutation entre les unités de mesure .....	g -> ml -> lb:oz -> fl.oz
Extinction automatique en cas d'inactivité .....	60 s
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) .....	201 x 184 x 16 mm
Dimensions de l'écran (longueur x hauteur) .....	55 x 25 mm
Poids.....	0,49 kg





# Balanza de cocina

Manual de usuario

ES



## SENCOR®

SKS 5020WH-NA / SKS 5021GR-NA / SKS 5022BL-NA /  
SKS 5023OR-NA / SKS 5024RD-NA / SKS 5025VT-NA /  
SKS 5026YL-NA / SKS 5027TQ-NA / SKS 5028RS-NA

Antes de usar el producto por primera vez, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual de usuario, aunque ya esté familiarizado con el uso de productos similares. Este producto solo debe utilizarse tal como se explica en el manual del usuario. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.

## ÍNDICE

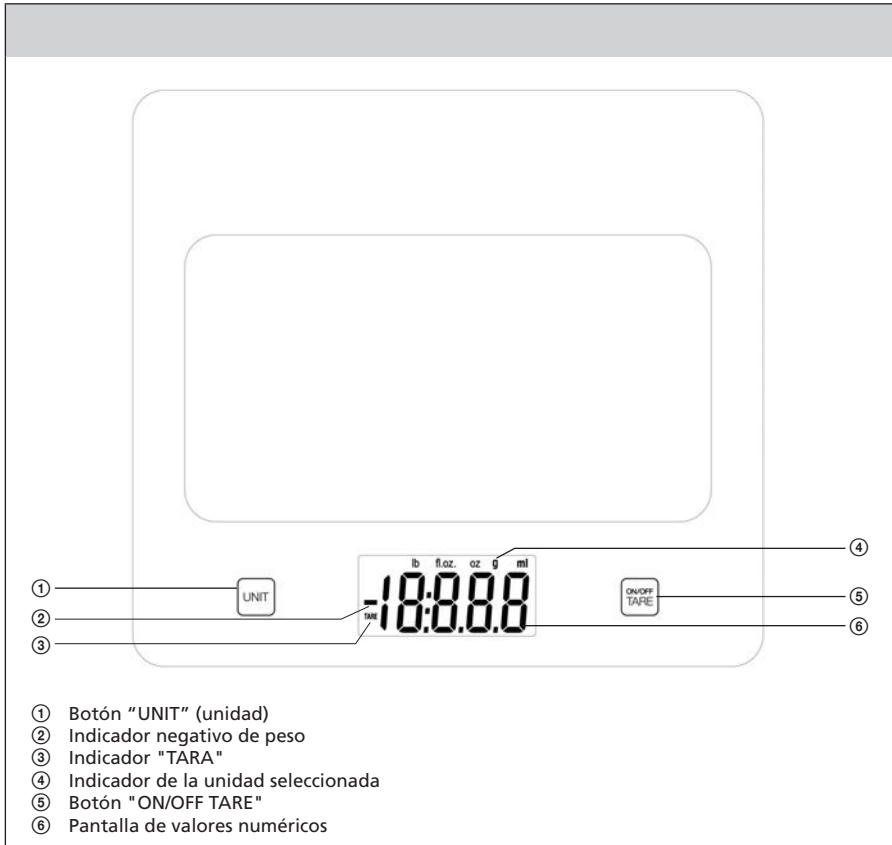
SALVAGUARDAS IMPORTANTES.....	3
DESCRIPCIÓN .....	4
INSTRUCCIONES DE USO .....	5
INDICADOR DE SOBRECARGA .....	6
CAMBIO DE LAS PILAS .....	6
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	6
ELIMINACIÓN DE LAS PILAS USADAS.....	6
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	6
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....	7

## SALVAGUARDAS IMPORTANTES

- 1) Lea todas las instrucciones antes de usar el dispositivo.
- 2) Desembale con cuidado el producto y no tire el material de embalaje hasta que haya encontrado todas las piezas del producto.
- 3) Este producto no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) que padezcan alguna discapacidad física o intelectual, o que no posean la experiencia necesaria, salvo que hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato o que estén bajo la vigilancia de una persona cualificada que se haga responsable de su seguridad.
- 4) Vigile a los niños y asegúrese de que no jueguen con el producto.
- 5) En ningún caso debe reparar o modificar el producto. Confíe todos los ajustes y reparaciones a una empresa o un servicio especializado. La manipulación del producto puede conllevar la anulación de la garantía.
- 6) Guarde y utilice el producto lejos de materiales y sustancias inflamables o volátiles.
- 7) El producto debe mantenerse fuera de lugares con temperaturas extremas, expuestos a la luz directa del sol o con mucha humedad. No utilice el producto en un lugar con polvo.
- 8) No coloque el producto cerca de calefactores, llamas abiertas u otras fuentes de calor.
- 9) No coloque objetos calientes encima de la balanza.
- 10) Este producto está destinado al uso doméstico. ¡No debe utilizarse en entornos industriales ni al aire libre!
- 11) No utilice el producto para fines distintos a los previstos.
- 12) No rocíe el producto con agua ni otros líquidos. No sumerja el producto en agua ni otros líquidos.
- 13) Si no tiene previsto utilizar el producto durante mucho tiempo, saque las pilas. De lo contrario, podría producirse una fuga en el interior del producto y ocasionar daños irreparables.
- 14) Sustituya la pila gastada por otra nueva inmediatamente.
- 15) Utilice únicamente pila de 3V tipo CR2032.
- 16) La eliminación de este producto y de las pilas usadas debe realizarse en conformidad con la reglamentación nacional de eliminación de productos electrónicos.
- 17) Mantenga la unidad limpia siempre antes de utilizarla.
- 18) No deposite objetos encima de la balanza.
- 19) Antes de limpiar el aparato, extraiga siempre la pila.
- 20) Si se produce una fuga en la pila, extraígalas, limpie los contactos del aparato y luego lávese las manos.
- 21) No se permite que se hagan cambios en la construcción del producto ni que le acople antenas o amplificadores HF.
- 22) El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del uso incorrecto del producto o de sus accesorios. Estos daños incluyen alimentos estropeados, lesiones, quemaduras, escaldaduras, incendios, etc.
- 23) Guarde estas instrucciones.

## SOLO PARA EL USO PRIVADO

## DESCRIPCIÓN



## INSTRUCCIONES DE USO

### Apagar y encender la balanza



#### Advertencia

Antes de encender el peso por vez primera, por favor compruebe la parte interior del compartimento de las pilas y retire la cinta aislante, que evita la descarga de las pilas durante su transporte.

- 1) Encienda la balanza pulsando el botón „ON/OFF TARE“.
- 2) Encienda la balanza pulsando el botón „ON/OFF TARE“.



#### Advertencia

La balanza se apaga automáticamente una vez transcurridos aproximadamente 60 segundos tras visualizar „0.0“ en la pantalla LCD, o cuando esté en reposo. Si apaga la balanza después de pesar, con el botón „ON/OFF TARE“, ahorrará energía de las pilas.

### Cambio de unidades

Mientras pesa, puede cambiar las unidades (g -> ml -> lb:oz -> fl.oz) pulsando el botón „UNIT“.

### Procedimiento de pesaje

- 1) Encienda la balanza pulsando el botón „ON/OFF TARE“.
- 2) Si fuera necesario, seleccione la unidad (g -> ml -> lb:oz -> fl.oz).
- 3) Coloque los alimentos que quiere pesar en la superficie de pesaje.
- 4) Aparecerá el peso en la pantalla, en las unidades seleccionadas.

### Funciones de pesaje adicionales

- 1) Encienda la balanza pulsando el botón „ON/OFF TARE“.
- 2) Si fuera necesario, seleccione la unidad (g -> ml -> lb:oz -> fl.oz).
- 3) Coloque los alimentos que quiere pesar cuidadosamente en el plato.
- 4) Cuando el peso se estabilice pulse el botón „ON/OFF TARE“. Se borrará el peso y la pantalla se podrá a cero.
- 5) Coloque otros alimentos en la báscula. La pantalla sólo mostrará el peso de los alimentos nuevos.
- 6) De esta manera podrá continuar pesando más alimentos, añadiéndolos paso a paso y repitiendo los pasos 4 y 5.

### Cómo apagar la función de peso adicional (TARE)

Retire toda la comida de la báscula. La pantalla mostrará un valor negativo. Pulse el botón „ON/OFF TARE“ para poner la báscula a cero.

## INDICADOR DE SOBRECARGA

Si la balanza está sobrecargada (capacidad máxima de 5 kg), la pantalla mostrará el símbolo „EEEE“. Retire inmediatamente los alimentos de la balanza para no dañarla.

## CAMBIO DE LAS PILAS

Si la pantalla muestra el icono „Lo“ de pilas agotadas, ha llegado el momento de cambiar las pilas.

- 1) Quite la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior de la balanza.
- 2) Saque las pilas agotadas.
- 3) Coloque una pila de litio de 3V del tipo CR2032 en el compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad. El polo positivo debe mirar siempre hacia arriba.



### Advertencia

- Si no va a utilizar la báscula durante mucho tiempo, guárdela en posición horizontal. Esta posición protege los sensores ubicados en los pies de la báscula.
- No coloque ni deje objetos en la balanza que puedan causar una tensión innecesaria en los sensores.
- Los campos magnéticos fuertes pueden afectar negativamente a la precisión del pesaje. No utilice la balanza en entornos con campos magnéticos fuertes.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para limpiar las piezas externas del aparato, utilice un trapo suave humedecido con agua tibia.

## ELIMINACIÓN DE LAS PILAS USADAS

Este producto se suministra con una pila alcalina. No deseche las pilas agotadas con la basura doméstica. Utilice para ello los centros adecuados de recogida y reciclaje de desechos.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la balanza muestra valores aleatorios o no se apaga automáticamente, tendrá que reiniciarla. En esos casos, retire las pilas durante unos 10 segundos y vuelva a colocarlas después. La balanza debería empezar a funcionar con normalidad.

# Balanza de cocina

SKS 5020VH-NA / SKS 5021GR-NA / SKS 5022BL-NA / SKS 5023OR-NA / SKS 5024RD-NA / SKS 5025VT-NA / SKS 5026YL-NA / SKS 5027TQ-NA / SKS 5028RS-NA

ES

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación 1 pila de litio de 3V (CR2032)

Peso máximo medible .....	5000 g
Pesaje de precisión: .....	1 g
Cambio entre unidades .....	g -> ml -> lb:oz -> fl.oz
Apagado automático en reposo .....	60 s
Dimensiones (ancho x fondo x altura) .....	201 x 184 x 16 mm
Dimensiones de la pantalla (largo x alto) .....	55 x 25 mm
Peso .....	0,49 kg

